

ca. 1,50€ kosten Herstellung und Vertrieb dieses Exemplars. Briefkastenerlaubt! Keine Werbung f.S.d. BGH-Entscheidung VI ZR 182/88

8. Ausgabe, August 2023 · 33. Jahrgang

Stadtberger Bote

Das Stadtmagazin für Stadtbergen und seine Nachbarkommunen

Auensee Verlag · Bobinger Str. 100 · 86199 Augsburg · Tel.: 0821 9232-0 · stadtbeger-bote.de



Aktion „Gelbes Band“

Bild: Gunnar Olms



klimaneutral
natureOffice.com | DE-077-561231
gedruckt

Deuringen
Zeltlager
der SpVgg

Stadtbergen
Parkschule
feierte
Abschied

Leitershofen
Schützen-
könige
gekürt

AUßERDEM:
Informationen
von und für Handel,
Handwerk, Gewerbe
und Dienstleistung,
Vereinswesen und
Kommunalpolitik

Ihr Garten-, Haus- und Brennstoffpartner in Bergheim!



Besuchen Sie eine der größten Muster-Ausstellungen in der Region:

- Bodenbeläge und Brunnen für den Außenbereich
- Steinfiguren aus durchgehend weißem Feinbeton für die italienischen Momente in Ihrem Garten



Wir liefern Sand, Kies, Humus, Rindenmulch in Klein- und Großmengen! Ihr Einkauf zu groß für den Kofferraum?



Günstig mieten statt teuer kaufen: Bei uns finden Sie eine große Auswahl hochwertiger Gartengeräte!



Schmitz Anhängerverleih kostenlos!



Erich Eser · Jakob-Krause-Str. 1 · 86199 Augsburg-Bergheim · Telefon 08 21 - 9 50 18 · Fax 9 28 46
 Öffnungszeiten: Montag – Freitag: 7.30 – 18.00 Uhr · Samstag: 8.00 – 14.00 Uhr · www.eser.de



Sommerzeit ist Outdoorzeit!

Außenpolster wegräumen wegen Regens? Bei unseren Materialien nicht nötig. Je nach Situation sind die Polster in Kürze wieder nutzbar. Interessiert? Bitte rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.



- Polsterarbeiten • Fensterdekorationen • Bodenbeläge
- Tapezierarbeiten • Sonnenschutz • Insektenschutz

Göggingen · Mühlstraße 1 · Tel. 0821 92745 · info@kilian-kupke.de · www.kilian-kupke.de

IMPRESSUM Die Prinfomagazine STADTBERGER BOTE, AUGSBURGER SÜDANZEIGER und DER PFERSEER erscheinen im Auensee Verlag e.K. Inhaber: Gunnar Olms, CEO (v.i.S.d.P.), Bobinger Straße 100, Augsburg, Telefon 0821 9232-0 · u. 98263 E-Mail: info@auensee.de Ansprechpartner für die Schaltung von Anzeigen ist wahlweise der herausgebende Verlag direkt oder Brigitte Rauwolf (Agentur-Partner). Der Verlag behält sich vor, eingesandte Artikel – z. B. aus rechtlichen, Platz- oder Kostengründen – ggf. redaktionell zu bearbeiten und / oder zu kürzen. Anzeigenleitung: Barbara Olms, CEO Executive Assistant, Erstellung der Online-Version: NM Hofner · Druck: Senser, Göggingen · Verlag u. Redaktion sind für Webseiten, die in dieser Ausgabe genannt oder auf die mittels QR-Code o.ä. verlinkt wird, nicht verantwortlich.



Stadtbergens Klimaschutzmanagerin informiert: Aktion „Gelbes Band“

Hier darf geerntet werden!

Die Aktion „Gelbes Band“ möchte der Verschwendung von Obst mit einer simplen Idee entgegenwirken: Mit einem gelben Band werden Bäume oder Sträucher gekennzeichnet, die abgeerntet werden dürfen. Wer also Obstbäume oder -sträucher besitzt, aber während der Obstsaison die vielen Früchte nicht ernten kann, markiert die Bäume und Sträucher mit einem gelben Band. Vorbeikommende können unter Einhaltung einiger Verhaltensregeln Obst für den eigenen Bedarf pflücken und auflesen. Die Ernteaktion „Gelbes Band“ verbreitet sich seit einigen Jahren immer mehr in Deutschland.

Landkreis unterstützt Kommunen durch gelbe Bänder

Auch der Landkreis Augsburg möchte die Aktion

in der Region unterstützen, indem dieses Jahr erstmalig gelbe Bänder und Hinweisschilder mit Verhaltensregeln zur Verfügung gestellt werden. Interessierte dürfen sich per E-Mail unter klimaschutz@LRA-a.bayern.de oder telefonisch bei Birte Grüter vom Landratsamt Augsburg unter 0821 3102 2682 melden. Dort erhalten Sie Auskünfte, Gelbe Bänder und die Hinweisschilder.

Stadtbergen ist mit dabei!

Auch die Stadt Stadtbergen unterstützt diese Aktion. Städtische Bäume, die abgeerntet werden dürfen, sind mit einem gelben Band markiert. Lassen Sie es sich schmecken.

Ausführliche Informationen zur Ernteaktion „Gelbes Band“

Wo es bereits deutschlandweit Möglichkeiten zum Aberten gibt, ist auf der Internetseite www.mundraub.org einsehbar. Weitere Informationen zu der Aktion gibt es außerdem online unter www.zugutfuertonne.de.

Claudia Günther, Klimaschutzmanagerin Stadt Stadtbergen



Wir laden Sie zur Ernte ein: Bäume und Sträucher, die mit einem gelben Band markiert sind, dürfen Sie für den eigenen Bedarf kostenlos aberten und bereits von diesem Baum gefallenes Obst mitnehmen. Somit sorgen Sie dafür, dass auf unseren Wiesen weniger Obst verdirbt. Wir wünschen Freude beim Lebensmittelretten und guten Appetit!

Bitte beachten Sie bei Ihrer Ernte diese Verhaltensregeln:

- › Ernten Sie ausschließlich von Bäumen und Sträuchern, die ein gelbes Band tragen.
- › Seien Sie achtsam gegenüber der Natur und dem Eigentum anderer. Gehen Sie behutsam mit den Obstbäumen um.
- › Ernten Sie nur, was – ohne Benutzung von Leitern o. ä. – in Reichweite hängt oder lesen Sie die Früchte vom Boden auf.
- › Achten Sie beim Betreten der Obstwiese auf Bodenunebenheiten, herumliegende Äste oder andere mögliche Gefahrenstellen.
- › Ernten Sie nur so viel, wie Sie tatsächlich verbrauchen können.
- › Prüfen Sie, ob das Obst noch gut ist und waschen Sie es vor dem Verzehr gründlich ab.

Ziele der Ernteaktion „Gelbes Band“

Viel zu viele Lebensmittel landen jeden Tag in Deutschland im Müll – einen Großteil davon macht Obst und Gemüse aus. Die Aktion „Gelbes Band“ hat das Ziel, dass mehr Obstbäume in Deutschland vollständig abgeerntet werden. Verbraucherinnen können für den Eigenbedarf kostenlos saisonales Obst in ihrer Umgebung ernten und verwenden. Dadurch werden die wertvollen Früchte doch noch verwertet.

Das langfristige Ziel der Vereinten Nationen, dem sich auch Deutschland verpflichtet hat, ist es, die Lebensmittelverschwendung bis 2030 auf Einzelhandels- und Verbraucherebene zu halbieren und entlang der restlichen Lebensmittelversorgungskette zu reduzieren.



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

wie haben wir sie uns herbeigewünscht – die Sommerzeit, mit hohen Temperaturen und schönem Wetter. Mit Beginn der Sommerschulferien jedoch, hält sich die Sonne in der schönsten Jahreszeit leider etwas zurück.

Ich jedenfalls bleibe zu Hause und werde das eine oder andere Buch lesen, gemäß dem Zitat von Gustave Flaubert:

„Ohne dass man sich bewegt, wandert man mit dem Erzähler durch ferne Lande. Man wähnt sie vor Augen zu haben. Man träumt sich in die fremden Erlebnisse hinein, bis in alle Einzelheiten; man verstrickt sich in allerhand Abenteuer; man lebt und webt unter den Gestalten der Dichtung, und es kommt einem zuletzt vor, als schlänge das eigene Herz in ihnen.“

Dieses zitierte Erleben beim Lesen, die Konzentration, nichts mitzubekommen was um einen herum passiert und selbst wenn einen jemand berührt, fühlt man es nicht. Dieses gänzliche Abschalten und Aufnehmen des Inhalts, umfassend in den Bann des Buches gezogen – auch das ist für mich wahre Erholung.

Meinen herzlichen Dank richte ich an die Jugendpfleger und Organisatoren des Stadtberger Ferienprogramms, Josua Neumann und Paulin Sponar, sowie an alle Betreuerinnen und Betreuer. Es waren in diesem Sommer wieder phantastische Angebote dabei, so dass jeder Teilnehmer etwas nach seinen Interessen und Vorlieben finden konnte.

Für die kommenden Wochen wünsche ich Ihnen allen eine schöne Sommerzeit und wunderbare Ferien. Ganz egal, ob Sie verreisen oder so wie ich in diesem Jahr einfach mal hierbleiben. Auch bei uns kann man wunderbare Aktivitäten unternehmen, Wanderungen oder Fahrradtouren in der näheren Umgebung oder einfach mit einem guten Buch die Seele baumeln lassen.

Es grüßt Sie herzlich
Ihr Bürgermeister
Paulus Metz

Festliche Abschlussfeier der 9. Klassen

Parkschule Stadtbergen feierte im Bürgersaal

Im Bürgersaal der Stadt Stadtbergen wurden 29 Absolventen der Mittelschule zu ihrem Schulabschluss beglückwünscht. Vor etwa 100 Gästen, darunter auch die Bürgermeister der Stadt, Paulus Metz, Michael Smiscek und Martina Bauer sowie die Vorsitzende des Fördervereins, Frau Veronika Schuster, und Frau Barbara Haussmann und Frau Vivian Winkler vom Elternbeirat bekamen die Schülerinnen und Schüler ihr Zeugnis. In einem festlichen Rahmen wurde der Abgang von der Schule gebührend gefeiert.

Schulleiter Jürgen Brendel ermunterte in seiner Ansprache, herauszufinden, welche Dinge wirklich von Bedeutung sind, denn „Glück liegt nicht darin, dass man einfach immer nur tut, was man mag, sondern dass man mag, was man tut.“ Wichtig sei, mit Hingabe und vollem Einsatz hinter einer Sache zu stehen, nach dem Motto „Was auch immer du tust, tu es mit deinem ganzen Herzen!“

Rund 65 Prozent der der Prüflinge haben den Qualifizierenden Abschluss der Mittelschule bestanden.

Viel Applaus erhielten auch die Vertreter und Vertreterinnen beider Klassen für die gemeinsam vorgetragene Abschlussrede, in der sie sich bei allen Lehrkräften, auch bei denen der vergangenen Jahre, für die Unterstützung bedankten.

Mit einem lachenden und einem weinenden Auge verabschiedeten die beiden Klassleiter Johanna Bayer-Merk (9a) und Christoph Hlavacek (9b) ihre Schülerinnen und Schüler und riefen in ihren Abschlussgedanken gemeinsame Erlebnisse und Unternehmungen in Erinnerung, die nach den Corona-Beschränkungen wieder möglich geworden waren. Besonders bemerkenswert war, dass trotz Homeschooling, Wechselunterricht und sich ständig ändernder Vorsichtsmaßnahmen alle bewiesen haben, dass sie in der Lage sind, Hindernisse zu überwinden und ihre Ziele zu erreichen.

Umrahmt wurde die Veranstaltung von Einlagen der Arbeitsgemeinschaft Tanz und dem Geigenspiel von Finees Giakoustidis. Die ukrainische Schülerin Veronika Potomka beeindruckte das Publikum mit ihrem Gesangssolo.

Von der Schule ausgezeichnet wurden die Schülerinnen und Schüler, die einen besonders guten Notendurchschnitt erreicht hatten:

Arthur Missal, der mit einem QA-Notendurchschnitt von 1,6 am besten abgeschnitten hat und Anne Anghel, Metin Ibsi und Lili Fischer, die sich über die Gesamtnote 1,8 freuen dürfen.

Alle Prüflinge bedankten sich für die Anerkennung und das Geschenk des Fördervereins der Parkschule. Jeder erhielt eine Powerbank, mit der Endgeräte wie Smartphones unterwegs aufgeladen werden können.

Text und Bild: Roswitha Kapfer, Fachberaterin Englisch



Trachtenmode für die ganze Familie.

Bei uns finden Sie eine der schönsten und größten Auswahlen Süddeutschlands an Trachtenkleidung, Dirndl, Lederhosen, Hemden, Blusen, Schuhe, Trachtenaccessoires und Landhausmode.



SEDLMEIR EXKLUSIV-KOLLEKTION

Hirsch- und Wildbock-Lederhosen – rein pflanzliche Gerbung und Fertigung in Bayern, auf Wunsch auch in Maßkonfektion.



Sedlmeir's TRACHTENHOF
Schwabaich / Schwabmühlhausen
86853 Langerringen ☎ 08248 1306

WWW.SEDLMEIR-TRACHTENHOF.DE

- Moderne und traditionelle Trachtenbekleidung
- Festliche Bekleidung
- Vereinsausstattung
- Gastronomieausstattung
- Gut sortierte Kinderabteilung
- Namhafte Markenfabrikante
- Top Preis-Leistungs-Verhältnis
- Eigene Schneiderei

Danke!

Wir danken allen Firmen, die die Medien „Stadtberger Bote“, „Augsburger Südanzeiger“, und „Der Pferseer“ für ihre Werbung nutzen und uns damit ermöglichen, entsprechend Fläche zur Verfügung zu stellen für die Öffentlichkeitsarbeit der örtlichen Vereine, Verbände und Organisationen.

Wenn deren Mitglieder, Freunde und Gönner bei ihren Einkäufen / Aufträgen die Inserenten der o. g. Magazine vorrangig berücksichtigen, dient dies allen Beteiligten.

Stadtberger Bote, Verlag und Redaktion

Steuern?

Wir machen das.

VLH.

Philipp Hohenadl
Steuerfachwirt
Beratungsstellenleiter
Pilsener Straße 9
86199 Augsburg
Philipp.Hohenadl@vlh.de

☎ 0821 90 733 46

Mo., Di., Do., 9-12.30 u. 14-17 Uhr · Mi. 9-12.30 Uhr

www.vlh.de

Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

Ihr
Fachmann
in Ihrer
Nähe.



VLH
Vereinigte
Lohnsteuerhilfe e.V.
LOHNSTEUERHILFEBEREIN

Verkauf und Reparatur aus einer Hand!

Dauerhaft feine Kaffeespezialitäten ohne Probleme: Wir prüfen, reinigen und warten Ihre Kaffeemaschine.



media@home **Baumann**

Kalchschmid Medientechnik Augsburg GmbH
Hagenmähderstr. 3 | 86391 Stadtbergen
T 0821 / 41 92 72 | www.baumann-augsburg.de

IHR TECHNIKEINRICHTER
in Stadtbergen



Das halbe Turnerfeld auf dem Siegerpodest

„Vierzehn Teilnehmer und sieben Erfolge auf der Siegertreppe“, dies ist das lobenswerte Fazit aus dem Wettkampfgeschehen im Turnlager des TSV Leitershofen. Mit je vier Einzelsiegen waren der TSV Friedberg und der TSV Leitershofen die erfolgreichsten Vereine beim Rundenwettkampf/männlich 2023 des Turngaues Augsburg. *Text/Fotos: Kurt Hüttinger*



Die älteren Turner (Jgd. C1+C2) ...



und die jüngeren Turner (Alterklasse F bis D1)

Gürtelprüfung in der Oswald-Merk-Halle

Erwachsene und Kinder des TSV Leitershofen erfolgreich bei überregionaler Gürtelprüfung in koreanischer Kampfkunst

Vor den Sommerferien stand beim TSV Leitershofen in der neu renovierten Oswald-Merk-Halle noch eine überregionale Gürtelprüfung in der traditionellen Koreanischen Kampfkunst Tang Soo Do an.

Im Prüfungsgremium waren die leitende TSD Trainerin vom TSV Leitershofen (3. Dan) und weitere hohe Danträger aus bayrischen Vereinen, um die insgesamt 20 Teilnehmer zu testen.

Die zweistündige Prüfung begann mit einer Überprüfung der körperlichen Fitness und der Grundtechniken. Dann folgten die Prüfungsteile Formenlauf, Selbstverteidigung und Theorie inklusive koreanische Grundbegriffe. Für die Prüfung zum Grüngürtel stand dann auch noch ein Bruchtest mit einem Brett an.

Die insgesamt 20 Erwachsene, Kinder und Jugendliche konnten alle ihre anfängliche Aufregung überwinden und alles zeigen, was sie in den letzten Monaten und Jahren im Training gelernt hatten. Alle waren überglücklich über die bestandene Prüfung und feierten zusammen mit ihren Familien und Trainern bei einem gemeinsamen Mittagessen den Erfolg.

Wichtiger als alle Erfolge bei Prüfungen und Meisterschaften sind aber die langfristigen Auswirkungen des gemeinsamen regelmäßigen Trainings beim TSV Leitershofen mit seinen positiven Auswirkungen auf die körperliche und mentale Fitness als Ausgleich zu den Anforderungen im Arbeitsleben und der Schule.

Erwachsene und Jugendliche, die einfach einmal zum Ausprobieren mittrainieren möchten, können sich gerne jederzeit informieren und anmelden bei der Abteilungsleiterin, Email: team@tsd-leitershofen.de.

Text: Sabine Bold

Vereinsleben auf den Frequenzen

Das Tor zur Welt steht weiterhin offen

Funkamateure wissen sich zu helfen

Die Entwicklungen in Zeiten ansteigender Corona-Infektionen stellten Deutschland auf eine harte Probe. Während das öffentliche Leben bundesweit zum Erliegen kam und soziale Kontakte minimiert wurden, bot der im Deutschen Amateur-Radio-Club (DARC) e.V. organisierte Ortsverband Augsburg T01 mit dem Amateurfunk einen Weg aus der Isolation.

Das Corona-Virus führte zu bundesweiten Einschränkungen des öffentlichen Lebens: Tausende Menschen befanden sich in häuslicher Quarantäne, Restaurants sowie zahlreiche Einrichtungen waren geschlossen, Veranstaltungen wurden abgesagt oder verschoben und persönliche Treffen waren nicht oder nur noch sehr eingeschränkt möglich. Auch Vereine waren davon betroffen. Gemeinschaft ist jedoch ein

entscheidender Faktor im Vereinsleben, wenn nicht sogar dessen Grundlage.

Gut, dass es den Amateurfunk gibt: Weltweit haben Funkamateure die Möglichkeit, persönliche Kontakte zu pflegen, auch ohne das eigene Haus zu verlassen. Gerade in dieser schweren Zeit bot der Amateurfunk insbesondere alten und auch gesundheitlich vorbelasteten Menschen die Möglichkeit, mit (Funk-)freunden in engem Austausch und Teil der Gesellschaft zu bleiben.

„Elektromagnetische Wellen überwinden alle Grenzen und die Kommunikation mit unseren Funkfreunden in aller Welt kann helfen, soziale Kontakte aufrechtzuerhalten“, erklärt **Martin Erhardt** der Vorsitzende des Ortsverbands Augsburg „Insbesondere in diesen Zeiten ist es wichtig, die sozialen Kontakte zu pflegen und die Gemeinschaft mit Leben zu füllen. Gerade für

die älteren Mitglieder, die diese Situation besonders betrifft, ist es wichtig, Kontakt zu halten. Und dies ist unter uns Funkamateuren mit unserer weltweiten Vernetzung gegeben“, so der Ortsverbandsvorsitzende.

Der DARC e.V. steht für „Grenzenlose Kommunikation“ und „Völkerverständigung“, welche vor allem in dieser Zeit eine besondere Relevanz haben. Der Amateurfunkdienst bietet auch dieser Tage viele Beschäftigungsmöglichkeiten und darüber hinaus viel Potenzial für soziale Kontakte auf den Frequenzen.

„Unsere monatlichen Treffen jeden 4. Donnerstag im Ortsverband Augsburg fanden nun über Funk auf den Frequenzen statt. Auch an den Funkwettbewerben, den „Contesten“, konnten wir weiterhin teilnehmen und waren so in der Lage, ohne Infektionsgefahr unser Hobby weiterhin auszuüben“, freut sich Martin Erhardt DG9AW@DARC.de

Stadtbergens Jugendfeuerwehren übten gemeinsam

Am 19. Juli fand in Leitershofen eine groß angelegte Gemeinschaftsübung der Jugendfeuerwehren aus Stadtbergen, Leitershofen und Deuringen statt. Es wurde ein Unfall simuliert, bei dem ein PKW und ein LKW zusammengestoßen sind und es mehrere Verletzte gab, die schnellstmöglich versorgt bzw. befreit werden mussten. Zusätzlich liefen Betriebsstoffe aus den Fahrzeugen aus, was zur Folge hatte, dass die angrenzende Hecke bewässert werden musste, um aufgrund der hohen Temperaturen ein Entzünden der Hecke und der Betriebsstoffe ausschließen zu können. Um die Wasserversorgung der Löschfahrzeuge sicher zu stellen, musste eine lange Schlauchleitung (ca. 300 Meter) gelegt werden.

Insgesamt waren rund 35 Jugendliche aus den drei Feuerwehren im Einsatz und alle arbeiteten reibungslos Hand in Hand und natürlich kam der Spaß auch nicht zu kurz. Auch die Ausbilder zeigten sich äußerst zufrieden mit dem Ablauf der Übung und lobten den Einsatz der Jugendlichen.

Zum Abschluss gab es für alle Teilnehmer noch ein Eis vom Eiswagen.

Text/Fotos: Alexander Kirchner



Bei einem simulierten Autounfall und dem Aufbau einer Schlauchleitung (Bild links) arbeiteten alle zusammen



Samstag/Sonntag 12./13. August

Jevtic Daniel u. Sasa GbR
Vater-Klein-Str., 86356 Neusäß
Tel: 0176 - 81068724

Dienstag 15. August 2023

Jevtic Daniel und Sasa GbR
Vater-Klein-Str., 86356 Neusäß
Tel: 0176 - 81068724

Elektro-Notdienst August 2023

Samstag/Sonntag 19./20. August 2023

Elektro Seebach GmbH & Co.KG
Derchinger Str. 85 1/2, 86165 Augsburg
Tel: 0176-80730740

Samstag/Sonntag 26./27. August 2023

Elektrotechnik Fresia
Bsuchweg 5, 86576 Schiltberg
Tel: 08259/8977500

Neuigkeiten aus den Büchereien

Nachhaltig handeln - Papier sparen

Wir stellen um und drucken unsere Belege nur noch auf ausdrücklichen Wunsch unserer Leser und Leserinnen auf umweltfreundliches „Öko Bon“ Papier, das - im Gegensatz zu herkömmlichen Kasensebelegen - als Altpapier recycelt werden kann.

Sommerferien-Leseclub

Auch dieses Jahr sind unsere jungen Leser und Leserinnen wieder mit Feuereifer dabei und lesen was geht im Sommerferien-Leseclub. Die 110 Teilnehmend hoffen auf einen der begehrten Preise wie z.B. einen ergonomischen Schreibtischhocker der Firma TOPSTAR, eine Toniebox, einen Eintritt für die ganze Familie ins Gartenhallenbad, Kinogutscheine, uvm. Beim großen Büchereifest am 29.09. werden die Gewinner gezogen.

Termine und Veranstaltungen

16.08., 15 - 17 Uhr: Offene Trickfilmwerkstatt

Produziere deinen eigenen Trickfilm! Wir zeigen dir, wie's geht. Anmeldung nicht erforderlich.

06.09., 15 - 17 Uhr: Offene Comic-Werkstatt

Schieße Fotos mit dem iPad und mache deinen eigenen Comic draus! Wir zeigen dir, wie's geht. Anmeldung nicht erforderlich.

06.09., 16 - 17 Uhr: Lesepicknick

Unsere Lesepatinnen ziehen mit Kindern ab 5 J. los und lesen draußen im Grünen vor. Anmeldung erforderlich:

buecherei.stadtbergen@stadtbergen.de, Tel.: 2432-801

29.09. ab 15 Uhr: Großes Sommerfest der Bücherei

Mit buntem Rahmenprogramm für Klein und Groß! Bücherflohmarkt, Kaffee & Kuchen, Büchertaschen-Druckwerkstatt, außerdem ab 15.30 Uhr Lustige Zaubershow mit Urs Jandl (Aula Parkschule) und um 16.30 Uhr Ziehung der Gewinner des Sommerferien-Leseclubs.



Weitere Infos zu allen Veranstaltungen:
buecherei.stadtbergen.de
Schließzeiten während der Ferien
Stadtbergen: 28.08. bis 01.09.2023
Leitershofen: 21.08. bis 01.09.2023

Wegen Urlaubs
geöffnet!

SIE haben Urlaub?

Nutzen Sie doch die freien Tage auch zum Einkaufsbummel, zur Entspannung im Wellness-Bereich, zum Besuch der heimischen Gastronomie ...

Die Anbieter in der näheren Umgebung sind für Sie da und würden sich freuen etwas zu Ihrem Urlaubs-Gefühl beitragen zu dürfen ...

Urlaubszeit - mehr Zeit zu zweit ...

... und das im doppelten Sinne: Mehr Zeit für die Partnerin, den Partner zu haben ist ein wichtiger Inhalt des Urlaubs. Aber auch mehr Zeit zu haben, gemeinsam wichtige Dinge zu unternehmen, die im Alltagsleben oft genug nur „zwischen Tür und Angel“ stattfinden können. Dazu gehören zum Beispiel alle beratungsintensiven Dinge, die gemeinsam getragen werden sollten oder sogar müssen, wie die Steuererklärung, der Abschluss von Versicherungsverträgen, der Kauf neuer Möbel, eines Autos oder einer Immobilie. Die Meinung des jeweils anderen zu hören, ist eine Entscheidungshilfe, die auch in anderen Bereichen eigentlich unverzichtbar ist, ob es um die neue Haarfarbe, oder Permanent Make-up geht, den Erwerb von Schmuck oder modischen Textilien, um das neue Brillengestell ... im Urlaub haben Sie Zeit zu zweit! Und auch zu dritt: Wann sonst können beide Eltern mit dem Kind zusammen zum Spielsachen kaufen gehen?

- Planung und Neuanlage von Gärten
- Gartengestaltung
- Baum- und Strauchschnitt
- Zaunbau
- Rodungen, Fällungen

Garten
Champignons
Ihre Fachmänner fürs Grüne



Maximilian Weilmayer (Tel. 0176-22 57 16 69) und Dominik Marigliano (Tel. 0157-78 77 40 10)
86391 Stadtbergen · Kirchenweg 36

Das Thema Arbeitszeit wirft viele Fragen auf

Rechtsanwältin Gabriele Eger – Fachanwältin für Arbeits- u. Familienrecht informiert

Nachfolgend ein kleiner Ausblick:

Eine Überwachung der Arbeitszeit durch Videokameras an den Eingangstoren ist weder geeignet noch erforderlich, um Arbeitszeitbetrug nachzuweisen, scheidet also aus, um Arbeitszeit zu dokumentieren.

Wird ein Zeiterfassungssystem eingeführt und besteht ein Betriebsrat, hat dieser zwar kein Initiativrecht, ein solches einzuführen, aber ein Mitbestimmungsrecht, wie das Zeiterfassungssystem aussehen soll.

Der Arbeitgeber ist gesetzlich verpflichtet, die Arbeitszeiten zu erfassen. Bei der Ausgestaltung hat er zu beachten: Beginn, Ende und Dauer der täglichen Arbeitszeiten. Bei der Gestaltung ist er frei, die elektronische Zeiterfassung ist aber ratsam. Die Erfassung der Arbeitszeiten kann delegiert werden, auch auf den einzelnen Arbeitnehmer.

Die Verteilung der Arbeitszeit bei einer 4-Tage Woche kann mit oder ohne Stundenreduzierung durchgeführt werden. Die Arbeitszeit ist entsprechend umzuverteilen.

Kanzlei
Gabriele Eger

„Weil Rechtsangelegenheiten Vertrauenssache sind.“

Rechtsanwältin
Gabriele Eger
Fachanwältin für Arbeitsrecht und Familienrecht

Kappbergstr. 1 · D - 86391 Stadtbergen
Tel. + 49 (0) 821 - 24 33 5 - 0 · Fax + 49 (0) 821 - 24 33 5 - 10
Mobil + 49 (0) 172 82 32 571
kanzlei@eger-ra.de · www.eger-ra.de



Nebenverdienst!

Lust, in Ihrem/deinem Wohngebiet (z. B. in Leitershofen, den 1x monatlich erscheinenden Stadtberger Bote zuzustellen? -

Mindestalter 13 Jahre;

Weitere Infos: Tel. 0821 9232-0 od. 98263 oder info@auensee.de

Unsere Kurse für Sie im Überblick! vhs

Pilates

15x, Montag 18.09.2023-15.01.2024, 20:15-21:15 Uhr

Blockflötenquartett

7x, Montag 25.09.2023-5.02.2024, 19:30-22:00 Uhr

Wirbelsäulentraining

15x, Dienstag 19.09.2023-23.01.2024, 11:00-12:00 Uhr

Wirbelsäulentraining

15x, Dienstag 19.09.2023-23.01.2024, 9:55-10:55 Uhr

Aquarellmalen

8x, Donnerstag 12.10.2023-7.12.2023, 16:45-18:45 Uhr

Flamenco

1x, Freitag 10.11.2023, 19:30-21:30 Uhr

Irish Dance

1x, Freitag 10.11.2023, 17:30-19:30 Uhr

Ganzheitliche Fitnessgymnastik

12x, Dienstag 26.09.2023-9.01.2024, 8:30-9:30 Uhr

Französisch B1

11x, Mittwoch 27.09.2023-20.12.2023, 9:45-11:15 Uhr

Fotografie Technik Grundlagen

1x, Samstag 13.01.2024, 11:00-18:00 Uhr

Auszeit mit Qi Gong

10x, Mittwoch 4.10.2023-20.12.2023, 20:00-21:00 Uhr

Kalligraphie

1x, Samstag 7.10.2023, 10:00-15:00 Uhr

ONLINE KURSANMELDUNG: www.vhs-augsburger-land.de

Nähere Informationen zu den Kursen erhalten Sie bei Frau Claudia Leicht, vhs – Stadtbergen, 8.30 - 12.00 Uhr
Oberer Stadtweg 2, 86391 Stadtbergen, Tel: (0821) 2438-182, Fax: (0821) 2438-107, E-Mail: leicht@stadtbergen.de



Seit der Jahreshauptversammlung: ein neues (bekanntes) Gesicht in der Geschäftsstelle

Einige Veränderungen bei der Vorstandschaft und in der Geschäftsstelle der TSG Stadtbergen wurden bei der Jahreshauptversammlung durch den 1. Vorstand Dr. Franz Hoppe vermeldet. Mit rund 1800 Mitgliedern in 7 Abteilungen ist die TSG der größte Verein in Stadtbergen. Die umfangreiche Mitgliederverwaltung und vielen verwaltungsspezifischen Aufgaben sind inzwischen nicht mehr nur durch Ehrenamt zu stemmen; daher konnte zum 1. August 2023 Anne Hagspiel als neue Leiterin der Geschäftsstelle gewonnen werden. Neben ihrer ehrenamtlichen Tätigkeit als Abteilungsleiterin Turnen hat sie hiermit ein weiteres herausforderndes Amt übernommen. Für die vielfältigen Arbeiten und Verbandsvorgaben wird immer mehr Zeit benötigt, so dass nun eine Teilzeitstelle für die Zusammenarbeit unter anderem mit Stadt, Landratsamt und Sportverbänden geschaffen wurde. Der bisherige Leiter der Geschäftsstelle Harald Pröll unterstützt weiterhin zur Einarbeitung und bleibt als

Kassier des Hauptvereins der TSG erhalten. Harald Pröll leitete seit Mitte 2006 ehrenamtlich die Geschäftsstelle; dafür ein herzliches Dankeschön für das Engagement und die hervorragende Arbeit. Das Team des Vereinsbüros wird auch weiterhin mit Helga Kallart verstärkt. Das Vereinsbüro ist per Mail unter info@tsg-stadtbergen.de zu erreichen oder zu den bisherigen Bürozeiten.

Die TSG bedauert sehr das Ausscheiden von Alex Götz als 2. Vorstand; er führte dieses Amt seit September 2016 großartig aus. Alex Götz war stets Ansprechpartner für alle Abteilungen in vielen Belangen und hatte federführend die neue Mitgliederverwaltung aufgebaut und strukturiert. Hierfür nochmals einen ganz großen Dank für die viele Zeit und das herausragende Engagement.

Momentan wird die TSG ausschließlich durch den 1. Vorstand Dr. Franz Hoppe vertreten, da noch kein Nachfolger für Alex Götz gefunden werden konnte.

TSG Stadtbergen



Start und Dank – die Leitung der Geschäftsstelle TSG Stadtbergen Anne Hagspiel und Harald Pröll mit 1. Vorstand Dr. Franz Hoppe
Foto: Helga Kallart, TSG Stadtbergen

Aus den Abteilungen gab es informative Berichte und zahlreiche Erfolge zu vermelden. Die Nachfrage ist in allen Bereichen sehr groß, so dass in einigen Sportarten leider nicht alle Sportinteressierten aufgenommen werden können und Wartelisten geführt werden müssen. Dies ist entweder durch fehlende Trainer oder Raumkapazität geschuldet. Die TSG Stadtbergen sieht ihrer weiteren Entwicklung mit dem bunten sportlichen Angebot in allen Abteilungen mit Freude und Engagement entgegen.
TSG Stadtbergen

Jugendzeltlager der SpVgg Deuringen



Bei sommerlichen Temperaturen und strahlendem Sonnenschein machten sich am letzten Juni-Wochenende 35 Kinder, mit ihren Trainern und weiteren zusätzlichen Betreuern der SpVgg Deuringen voller Vorfreude auf zu einem Jugendzeltlager am Mandlachsee in Handzell, nahe Pöttmes.

Das Wochenende übertraf alle Erwartungen! Wir durften das gesamte Wochenende hinweg ein harmonisches und familiäres Miteinander, sportbegeisterte Kinder und viel Spaß miteinander erleben. Über eine Altersspanne von 5 bis 13 Jahren hinweg fanden die Kinder immer wieder Gemeinsamkeiten in Sport und Spiel, ob beim Fußballspiel ab 6:00 Uhr früh, dem Basketball-Match, der Abkühlung im See oder bei Stockbrot-Grillen und der Nachtwanderung zu später Stunde. Am Samstag gab es einen Wechsel der Kinder – während die G-Schüler müde

und zufrieden abends nach Hause fuhren, reisten die Älteren der E-Jugend an und verbrachten die zweite Nacht gemeinsam mit den Kindern der F-Jugend mit viel Musik und nächtlichem Fußball-Spielen.

„Das das Wochenende ein voller Erfolg wurde, ist zum einen der kinder- und jugendgerechten Ausstattung des Zeltplatzes und dem hervorragenden Wetter zu verdanken. Aber ohne das Engagement und der Begeisterung der mitreisenden Eltern und Trainer wäre dieser Ausflug undenkbar gewesen. Während wir Trainer uns ganz auf die Freizeitgestaltung mit den Kindern konzentriert haben, hielten uns die mitfahrenden Mamas und Papas den Rücken frei und kümmerten sich um das leibliche Wohl“, sagt Jugendleiter Martin Wyzgala anerkennend. Dabei erinnert er sich gerne an seine eigene Kindheit, als er selbst mit seinen Freunden und der SpVgg am Mandlachsee zel-

tete. Schön, dass es nach 20 - nein sogar 30 - Jahren später wieder so geklappt hat.

Nach Rücksprache und dem großen Zuspruch der Eltern wollen Martin Wyzgala und sein Team den Ausflug auch im kommenden Jahr 2024 wiederholen.

Viele ehrenamtliche SpVgg-Hände haben es wieder einmal geschafft, 35 Kindern der Bambini, F- und E-Junioren wertvolle Erfahrungen zu ermöglichen und ein unvergessliches Zeltlager am Mandlachsee zu veranstalten.

Darüber freuen wir uns nicht nur als Eltern, sondern auch als Verein, der dieses aktive Miteinander bewusst (er-)lebbar machen möchte.

Bericht und Bilder: Vorstandschaft der SpVgg Deuringen e.V.

Bilder und Autor: SpVgg Deuringen e.V.

PS. MALERMEISTER
Pfanz & Steger GmbH

Wir bilden aus!

- Malerarbeiten aller Art
- Gestaltungstechniken
- Lackierarbeiten
- Fassadenanstriche
- Gerüstbau
- Vollwärmeschutz/WDVS
- Bodenlegearbeiten z. B. Vinyl, Bio-Kork, Parkett, Teppich
- Komplettanierung
- Trockenbau/Innenausbau

Beratung & Service auch für Heimwerker

Marco Steger
Stadtbergen/Augsburg
Tel. 0179 325 74 31

Daniel Pfanz
Gersthofen/Augsburg
Tel. 0176 820 756 47

www.malermeister-pfanz-steger.de • info@maler-ps.de

Dr. Christine Datzmann
Mobile Tierärztin

Hausbesuche
Tel. 01 73-596 34 73
dr.datzmann@web.de

DJK AUGSBURG CCS e.V. CENTERVILLE CRAMERTON SULLIVAN-HEIGHTS

WIR SUCHEN

Hilfe bei der **Betreuung** unserer **Kinder- und Jugendsportgruppen**

Wir spielen und trainieren in der Sporthalle des Förderzentrums für Hörgeschädigte in der Sommestr. 70.

Übungsleiterlizenz wäre **wünschenswert**, ist aber **keine zwingende** Bedingung.

Wenn Du Interesse oder evtl. noch Fragen hättest, bitten wir um Deine Rückmeldung an:
1.vorstand@djk-augsburg-ccs.de

Wir würden uns auch sehr freuen, Dich am
30.08.2023 um 19:00 Uhr
im Thaddäus-Zentrum, Madisonstr. 12
persönlich kennenzulernen.

DJK Augsburg CCS e.V. - Madisonstr. 12 - 86156 Augsburg - info@djk-augsburg-ccs.de

Jugend der JFG Schmuttertal 07 holt sich den Pott

Wir freuen uns mitzuteilen, dass die C-Jugend der JFG Schmuttertal 07, trainiert vom Trainergespann um Andreas Klein und Alexander Peters, Meister geworden ist. Michael Reng, Torwarttrainer und Teammanager, hat mit seinem Engagement und seiner Unterstützung auch maßgeblich zum Erfolg beigetragen.

Nachdem die Mannschaft im letzten Jahr knapp an der Meisterschaft gescheitert war, war sie heuer besonders moti-

viert. In der Rückrunde lief es auf einen spannenden Zweikampf mit dem TSV Göggingen hinaus. Am letzten Spieltag waren der TSV Göggingen und die JFG Schmuttertal 07 punktgleich, aber aufgrund des direkten Vergleichs wurde die Schmuttertal-Elf dann doch verdienterweise zum Meister erklärt.

Autor: Trainer der C-Jugend Andreas Klein und Alexander Peters, Foto: Michael Reng



VERANSTALTUNGS KALENDER

Stadtbergen - Leitershofen - Deuringen - Virchowviertel

Freitag, 18. August

15.00: Singnachmittag
Veranstalter: Seniorinnen- & Seniorenbeirat (SSB)
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Samstag, 19. August

8.30 - 12.00: Ökomarkt
Bürgersaal Stadtbergen / Brie-Comte-Robert-Platz

Montag, 21. August

19.00: Oldies but Goodies - Singen von Schlagnern und Oldies
Veranstalter: Seniorinnen- & Seniorenbeirat (SSB)
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Dienstag, 22. August

14.30: Handarbeitsnachmittag
Veranstalter: Seniorinnen- & Seniorenbeirat (SSB)
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Freitag, 25. August

15.00: Gesellschaftsnachmittag
Veranstalter: Seniorinnen- & Seniorenbeirat (SSB)
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Samstag, 26. August

8.30 - 12.00: Ökomarkt
Bürgersaal Stadtbergen / Brie-Comte-Robert-Platz

Freitag, 1. September

15.00: Singnachmittag
Veranstalter: Seniorinnen- & Seniorenbeirat (SSB)
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Samstag, 2. September

8.30 - 12.00: Ökomarkt
Bürgersaal Stadtbergen / Brie-Comte-Robert-Platz

Montag, 4. September

19.00: Oldies but Goodies - Singen von Schlagnern und Oldies
Veranstalter: Seniorinnen- & Seniorenbeirat (SSB)
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Dienstag, 5. September

14.30: Kaffeetreff des VdK
Evang. Friedenskirche, Am Graben 21
14.30: Handarbeitsnachmittag
Veranstalter: Seniorinnen- & Seniorenbeirat (SSB)
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Mittwoch, 6. September

10.00: PC Informations- & Beratungstreff
Sporthalle Stadtb. (Vereinsraum), Am Sportpark 2

Freitag, 8. September

15.00: Gesellschaftsnachmittag
Veranstalter: Seniorinnen- & Seniorenbeirat (SSB)
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Samstag, 9. September

Wanderfahrt: Mittenwald - Geisterklamm
Info und Anmeldung: Franz Schmid per Email an
franzschmid-leitershofen@web.de oder unter
0821/432524 bis Donnerstag, 7.9.2023

8.30 - 12.00: Ökomarkt
Bürgersaal Stadtbergen / Brie-Comte-Robert-Platz
ab 8.00: Altpapiersammlung Deuringen
Papier bitte gebündelt und ggf. wetterfest verpackt an die Straße stellen!

Sonntag, 10. September

10.00: Tag des offenen Denkmals
Exerzitenhaus St. Paulus, Krippackerstr. 6
ab 8.00: Altpapiersammlung Deuringen
Papier bitte gebündelt und ggf. wetterfest verpackt an die Straße stellen!

Dienstag, 12. September

15.00: Tanznachmittag
Veranstalter: Seniorinnen- & Seniorenbeirat (SSB)
Pfarrheim St. Nikolaus, Schulstr. 1

Freitag, 15. September

14.00: Pflege- und Informationstag
Informationen, Vorträge und Angebote rund um das Thema Pflege. Veranstalter: SSB Stadtbergen
Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12
15.00: Singnachmittag
Veranstalter: Seniorinnen- & Seniorenbeirat (SSB)
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6
19.30: Vernissage: Eva Bley - Auf Erden
Rathaus Stadtbergen, Oberer Stadtweg 2

Samstag, 16. September

8.30 - 12.00: Ökomarkt
Bürgersaal Stadtbergen / Brie-Comte-Robert-Platz
ab 8.00: Altpapiersammlung Stadtbergen
ab 9.00: Altpapiersammlung Leitershofen
Papier bitte gebündelt und ggf. wetterfest verpackt an die Straße stellen!
10.00: Stadtberger Saubermacher
Mit der Aktion „Stadtberger Saubermacher“ ruft die Stadt Freiwillige auf, auf Stadtberger Gebiet Müll zu sammeln und zu entsorgen.
Treffpunkt: Bauhof Stadtbergen, Untere Feldstr. 15

Montag, 18. September

19.30: Ärztliche Vortragsreihe:
„Trockene und feuchte Makuladegeneration: jetzt endlich beide behandelbar!“
Referentin: Dr. Kathrin Isabel Hartmann
Klinik für Augenheilkunde am UK Augsburg
Eintritt: 5€ | Saalöffnung: 19.00 Uhr
Bürgersaal Stadtbergen, Am Hopfengarten 12

Dienstag, 19. September

14.30: Handarbeitsnachmittag
Veranstalter: Seniorinnen- & Seniorenbeirat (SSB)
Generationentreff, Beim Schlaugraben 6

Mittwoch, 20. September

10.00: PC Informations- & Beratungstreff
Sporthalle Stadtb. (Vereinsraum), Am Sportpark 2
18.00: Informationsveranstaltung des Freiwilligenzentrum Stadtbergen für interessierte Organisationen und Vereine
Generationen Stadtbergen, Beim Schlaugraben 6

Donnerstag, 21. September

18.00: „Sich engagieren, aber wie!?“
Informationsveranstaltung des Freiwilligenzentrum Stadtbergen für interessierte Bürgerinnen & Bürger
Generationen Stadtbergen, Beim Schlaugraben 6
19.30: Kräuter für Haus und Küche
mit Monika Riedmüller (Verbraucherservice Bayern)
Veranstalter: Frauenkreis Maria Hilf
Maria Hilf Kirche, Pfarrsaal, Bismarckstr. 63



KUNST IM RATHAUS STADTBERGEN

**Eva Bley
AUF ERDEN**
Vernissage am
15.09.23 | 19.30 Uhr
Musik: Kathi & Paddy
Rathaus Stadtbergen
Oberer Stadtweg 2



Ihr Termin fehlt?

Schicken Sie uns einfach
Ihren Termin an
termine@stadtbergen.de

Ihr Ansprechpartner:
Kulturbüro Stadtbergen
Oberer Stadtweg 2
86391 Stadtbergen
0821/2438-137 od. -135

Werde ein SAUBERMACHER
gemeinsam • mehr • erreichen

Stadtberger Saubermacher für Stadtbergen im Einsatz am

16.09.23
10 - 12 Uhr
Treffpunkt: Bauhof Stadtbergen
Untere Feldstraße 15

Mit der Aktion „Stadtberger Saubermacher“ ruft die Stadt Freiwillige auf, auf Stadtberger Gebiet Müll zu sammeln und zu entsorgen.

- Bitte unter 0821 / 2438 – 255 bis spätestens 13.09.2023 anmelden
- Der Bauhof stellt kostenloses Müllzangen, Mülläcke, Eimer und Kehrschaufel zur Verfügung und leiht auch Warmwesten aus.
- Als Dank gibt es nach dem Einsatz eine deftige Stärkung für alle Helfenden!
- Weitere Informationen auf www.stadtbergen.de

Hilf uns, unsere Stadt sauber zu machen!

Pflege- & Informationstag
für Seniorinnen, Senioren und Angehörige

EXPERTEN-VORTRÄGE
Medizin, Pflegegestufen, Wohnen & Pflege zu Hause

INFORMATIONEN ANGEBOTE
von Pflegeeinrichtungen und -diensten, Sanitätshaus, Freiwilligenzentrum Stadtbergen, Seniorenberatungstelle des Landratsamtes und mehr

MITMACH-AKTIONEN
Sport & Bewegung und mehr

KAFFEE & KUCHEN
Für das leibliche Wohl sorgt der SSB Stadtbergen

Freitag, 15.09.23 14 - 19 Uhr
Bürgersaal Stadtbergen
Am Hopfengarten 12, 86391 Stadtbergen



Tickets: 0821 / 2438-100 | www.reservix.de | Abendkasse

Kulturprogramm

Magpie Alley

Welcome to the Alley

Samstag, 30.09.2023 | 20.00 Uhr

Martin Seiler (Cash-n-go, Greg is Back), Alexandrina Simeon (Alexandrina Simeon Quintett) und Tobias Elster (Jukevox) sowie Mona Sonntag, Naomi Nlomé und Thomas Metschl covern aktuelle deutsch- und englischsprachige Hits, bekannter Klassiker, aber auch weniger bekannte musikalische Schätze und mit selbstgeschriebenen Arrangements prallen in ihrem Repertoire Pop, Soul und Jazz in einer harmonischen Mischung aufeinander.



Andi und die Affenbande

Spaghetti Raumschiff Musik

Sonntag, 01.10.2023 | 15.00 Uhr

Bei ihrem Bühnenprogramm landet die fliegenden Weltraum-Rockmusik Band mit Ihrem Raumschiff direkt auf der Bühne: Satte Bruchlandung! Aber weil sie nun schon mal da sind, machen sie das, was sie am liebsten tun: Musik! Sie erzählen vom Essen im Weltraum und fliegen mit dem Publikum durchs All. Hier bleiben die Kinder nicht nur Zuhörer. Der Sound ist rockig und die Texte frech.



Mojo Six

Von Boogie Woogie bis hin zum traditionellen Blues

Montag, 02.10.2023 | 20.00 Uhr

Geboten werden Stücke von T-Bone Walker, Joe Turner, Elmore James, Muddy Waters... Interpretiert werden die Stücke von Walter Bittner, Daniel Mark Eberhard, Stephan Holstein, Sepp Holzhauser, Martin Schmid und Adi Weidenbacher. Freuen Sie sich auf viel Spiellaune, Lust zur Improvisation und große Emotionen, dargeboten von Kennern und Könnern!



Martin Schmid und sein Swing-Ensemble

Swingtime

Samstag, 07.10.2023 | 20.00 Uhr

Evergreens und Raritäten aus dem swingenden Liederbuch der deutschen Unterhaltungsmusik, präsentiert von Martin Schmid, der Sie dazu einlädt seine Leidenschaft und Liebe zum Swing mitzuerleben. Er singt sich durch ein vergnügliches Programm voller köstlicher Melodien aus einer Zeit, in der die Musik noch swingend war und man den Fox noch trotete. In die Tasten langt Daniel Eberhard, Walter Bittner rührt in den Trommeln, Uli Fiedler zupft den Bass und Stephan Holstein spielt sich mit Saxophon in die Herzen der Gäste.



Stefan Leonhardsberger

Ja!

Samstag, 14.10.2023 | 20.00 Uhr

Stefan Leonhardsberger erzählt in seinem ersten Comedy-Solo von den Hürden auf dem Weg zur ewigen Liebe. Mit dem Verlobungsring in der Tasche versucht er ihr alles recht zu machen, wird Opfer eines enthemmten Mädelsabends und scheitert als femininer Kamerjäger im eigenen Schlafzimmer. Aufgeben ist dennoch keine Option – dazu hat sie bereits viel zu viel gegen ihn in der Hand.... drei gemeinsame Kinder. Ein zum Niederknien aufrichtiger Seelenstrip eines Mannes, der Ja! zur Liebe sagt.



Bürgersaal Stadtbergen
Am Hopfengarten 12
86391 Stadtbergen

www.buergersaal-stadtbergen.de
buergersaal@stadtbergen.de
Änderungen vorbehalten!

Kulturamt Stadtbergen
Oberer Stadtweg 2
86391 Stadtbergen

Stephanie Nawarra
Martina Gruber
0821/2438-135

von Prof. Dr. Hans Frei

Holunder – ein beliebter und vielfältig genutzter Baum

In wenigen Wochen können wir uns wieder an den Beeren des Holunders (*Sambucus nigra*) erfreuen. Seit Jahrhunderten sind sie ein kulinarischer Genuss und eine als Heilpflanze geschätzte Frucht. Auf diese Bedeutung weist auch ein Sprichwort hin: „Siehst du einen Holler, so zieh den Hut vor ihm“. Damit wird der medizinische Wert zum Ausdruck gebracht. In einem Märchen der Gebrüder Grimm wird erzählt, dass der Name auf eine „Frau Holle“ zurückgeht, die als Baumgöttin und Hausgeist verehrt wurde und den Menschen hilfreich zur Seite stand.

Als kurzstämmiger Baum mit einer breiten Krone und bogenförmigen Ästen wächst der Holunder bevorzugt an Waldrändern, Feldgehölzen und entlang der Gartenzäune. Besonders beliebt sind

im Frühjahr die duftenden Blüten, die für Tee, Limonade und Sirup verwendet werden. Als „Holderkiachla“ oder „Holderschmarrn“ bereiten sie einen besonderen Gaumengenuss.

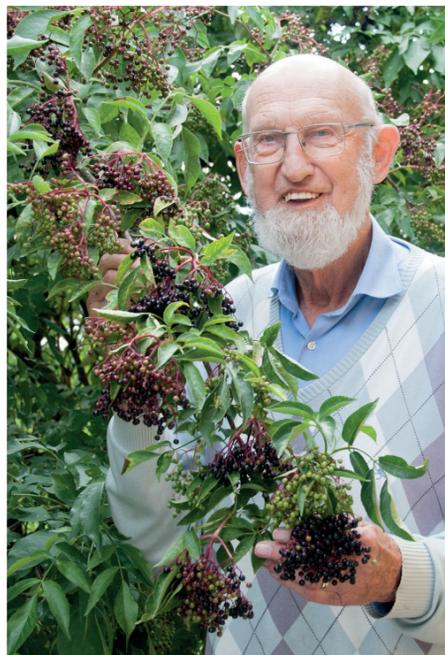
Im August werden die dunkelblauen, fast schwarzen Beeren reif, die man zu Saft, Marmelade oder Kompott verarbeiten kann. Im Volksmund sagt man sogar „Holunder tut Wunder“. Die Blüten helfen als Tee bei Erkältungen und Kopfschmerzen. Die Früchte stärken das Immunsystem und helfen gegen Grippe, Durchfall und Nervenschmerzen. Ihren Saft trinkt man mit Zucker gemischt und mit Wasser verdünnt als Genuss. Ein beliebtes Getränk ist neuerdings der „Hugo“, die Mischung von Holunderblütensirup und Sekt.



Die weithin duftenden Holunderblüten im Frühjahr
Foto F. Stettmayer



Die Holunderbeeren in verschiedenen Reifestadien
Foto Gunnar Olms



Autor Prof. Dr. Frei Foto: Gunnar Olms

Ein großes Lob auf den Holunder hat der schwäbische Mundartdichter Alois Sailer verfasst:

Mei Holderbom

Henterm Hof, sell dort beim Schtiengel,
schtott mit Öscht wia Wellabriegel,
breut mei Holderbuscha.

Wie a Had voll schwarze Tropfa
hängan schwer zom Beerla zopfa
reife Holderkiachla.

Amsla brockan fescht. Und Schara
schmatzgan zamm en freche
Schara,
all mein Holderschmarra.
(Alois Sailer)



Viele Bürgerinnen und Bürger möchten sich freiwillig engagieren. Dieses Interesse fördert das

Freiwilligen-Zentrum Stadtbergen
durch umfassende Informationen und Beratung. Gemeinsam mit Vereinen

Organisationen, Kirchen und Institutionen finden Interessierte ein neues und/oder bestehendes Angebot an Engagement-Möglichkeiten.

Das Freiwilligen-Zentrum unterstützt gemeinnützige Organisationen, Projekte und Initiativen, die mit Freiwilligen zusammen arbeiten wollen.

Es sieht sich als zentrale Informations- und Koordinierungsstelle für bürgerschaftliches Engagement und Ehrenamt.

Mittwoch, 20. Sept. 2023, 18.00 Uhr
im Generationentreff · Beim Schlaugraben 6

„Gemeinsam engagiert“ · Informationsabend für Vereine, Organisationen und Initiativen, die mit Freiwilligen und Ehrenamtlichen arbeiten und die Angebote des FZ Stadtbergen kennen lernen wollen

Donnerstag, 21. Sept. 2023, 18.00 Uhr
„Sich engagieren, aber wie?“ · Informationsabend für interessierte Bürgerinnen und Bürger rund um freiwilliges Engagement, Ehrenamt und die vielen Möglichkeiten, sich für andere und Stadtbergen einzusetzen

Stadtbergen

Eintragung ins Goldene Buch der Stadt

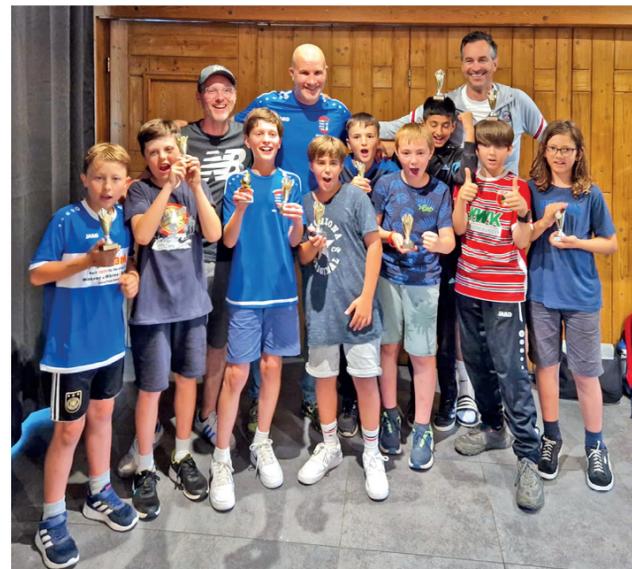
Der Erste Bürgermeister Paulus Metz freute sich über den Besuch von Franz Maget. Der ehemalige stellvertretende Landtagspräsident und in den letzten Jahren als Berater der Bundesregierung in Tunis und Kairo tätig, war zu einem Vortrag über den arabischen Welt in Stadtbergen. In diesem Zusammenhang hat er sich mit den Worten „vielen Dank für die Einladung in die freundliche und erfolgreiche Stadt Stadtbergen“ in das Goldene Buch eingetragen und wünschte der Kommune alles Gute für die Zukunft.

Auf dem Bild freuten sich (v.l.n.r.) Bürgermeister Paulus Metz, Fraktionsvorsitzender Roland Mair, Dr. Simone Strohmayer (MdL), der Ehrenbürger Alois Strohmayer, Ortsvorsitzende Heike Heubach und die Kandidatin Gülüzar Starizin, Franz Maget in der Mitte. Foto: Isolde Mair



„Wir gratulieren der E-Jugend der SpVgg Deuringen e.V. zur gewonnenen Meisterschaft.“

Jugendleitung SpVgg Deuringen e.V.



Von links: Matteo Eberhard, Jakob Zwiener, Gustav Welz, Jakob Demler, Gero Mayr, David Hamberger, Sebastian Leister, Musa Chaudhry, Luca Frank.“
Foto: Christoph Zwiener

Schützenkönig und Festscheibe in einer Familie

Im Rahmen des Sommerfestes kürten die Leitershofer Schützen Ihren neuen Schützenkönig und den Gewinner der Festscheibe.

Neuer Schützenkönig wurde Andreas Marschall, sein Bruder Albert Marschall gewann die Festscheibe. Die Ehrung nahm traditionell der Erste Bürgermeister Paus Metz vor.

Fahnenträger Marcus Ernst, Schützenkönig Albert Marschall, Schützenkönig Andreas Marschall, 1. Vorstand Günter Stadler, 1. Bürgermeister Paul Metz
Foto: Markus Riegel



Jubilare - fast 1.000 Jahre!

Nahezu 1.000 Jahre Mitgliedschaft gefeiert wurden beim Sommerfest der Leitershofer Schützen.

Wenn auch nicht alle Jubilare anwesend waren, konnten doch 12 Jubilare die Glückwünsche der Vorstandschaft entgegennehmen. Das Besondere neben der großen Anzahl an Jubilaren war vor allem die langen Mitgliedschaften. Denn darunter befanden sich 5x 50 Jahre und 6x 60 Jahre. Für 70 Jahre Mitgliedschaft wurde Hans Frey vom Ersten Bürgermeister Paulus Metz geehrt.

Die Jubilare, von links: Martin Wiedemann (60 Jahre Mitgliedschaft), Renate Bader (40), Michael Niedermair (60), Rudolf Böck (60), Philipp Wörle (25), Hans Frey (70), Manfred Schröter (60), Wolfgang Schröter (60), Gerhard Jaser (50), Roman Weber (25), – nicht auf dem Bild: Johann Förg (50), Albert Weber (50), Heinrich Gerlach (50)
Foto: Markus Riegel, SVL



Norvin Kugler
Malermeister
Ihr Malermeister in Leitershofen seit über 25 Jahren

- Maler-/Tapezierarbeiten
 - Stuck-, Lasur-, Spachteltechniken
 - Fassaden- und Innengestaltung
 - Wärmedämmung
 - Verlegung von Fertigparkett und Laminat
- Leitershofen
Hauptstraße 36
Tel. 08 21-243 11 26
Mobil 01 71-197 78 66
Fax 08 21-243 11 27
info@malermester-kugler.de



Jetzt bei uns die Schulbuchliste abgeben und zum Schulstart bequem abholen. Außerdem bieten wir die Folierung in umweltfreundliche Schutzumschläge an.

BUCH IN STADTBERGEN

Bismarckstraße 36
Telefon 08 21-44 49 63 73
Öffnungszeiten im August (siehe Homepage) ab September wieder:
Mo.–Fr. 9–13 Uhr u. 14–18 Uhr
Sa. 9–13 Uhr

**BUCH
IN STADT
BERGEN**

Seit über 30 Jahren
Ihr Pflegedienst!



- Leistungen der Pflegegrade
- medizinische Leistungen
- Betreuungs- und Entlastungsleistungen
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Pflegeberatung

EDITH HIPPER
☎ 0821-99 20 82
Haunstetter Str. 234
86179 Augsburg

Ein starkes Team
bringt Ihnen Sonne ins Haus!

Unser Leistungsspektrum

- Tagespflege • Behandlungspflege
- Grundpflege und hauswirtschaftliche Versorgung
- Vertretung von pflegenden Angehörigen
- Stundenweise Betreuung
- Ambulant betreute Seniorenwohngemeinschaft "Haus Sonnenschein"

Für ein Beratungsgespräch stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung. Unser Team ist rund um die Uhr für Sie da.

Ambulante
Kranken- und Altenpflege
Sonnenschein

Hauptstraße 62 • 86391 Stadtbergen/Leitershofen
Telefon 0821.433 97 33 • Telefax 0821.433 97 34
www.sonnenschein-team.de

ANCORA
Der familiengeführte
Pflegedienst

☎ 0821 / 90 79 65 88

- Tagespflege
- Ambulanter Pflegedienst
- Seniorenwohnheime
- ♣ Haus Ancora, Westheim
- ♣ Villa Ancora, Bergheim

Wir sind mit dem Herzen dabei!

mail@pflegedienst-ancora-augsburg.de www.pflegedienst-ancora-augsburg.de

PARKETTBOERSE

Ihr Spezialfachhandel für
Parkett, Boden- und
Terrassenbeläge,
Meisterbetrieb
und Onlineshop

- Parkett
- Laminat
- Vinylboden
- Designboden
- Korkboden
- Terrassen

Parkettboerse Augsburg GmbH
Eichleitnerstraße 5
86199 Augsburg
augsburg@parkettboerse.net
0821 455 268 0
www.parkettboerse.net

Wohnungsaufösungen
Räumungen besenrein
Tapeten- u. Teppichentfernungen

TIETZ

0176 460 203 69
entruempelung.tietz@gmail.com
gut, günstig & schnell

Jetzt: Bauernstraße 8
in Stadtbergen!



Raumausstattung
Thomas Winkler

- Seit über 25 Jahren Ihr Meisterbetrieb für
- Polster- u. Bezugsarbeiten
 - Tapezierarbeiten
 - Fensterdekorationen
 - Verlegen von Bodenbelägen aller Art
 - Sonnenschutz
- Jetzt neue Stoffe für Polster, Vorhänge, Kissen, ...!

86391 Stadtbergen • Bauernstraße 8 • Tel. 0821 43979875
Mobil 0176 21149252 • www.der-traumraum.de

**DER NÄCHSTE STADTBERGER BOTE ERSCHEINT ENDE KW 36;
ANZEIGEN- U. REDAKTIONSSCHLUSS DAFÜR IST AM 30. SEPT. 2023
ANZEIGENANNAHME: INFO@STADTBERGER-BOTE.DE ODER TEL. 98263**



BIG DEAL GESCHENKT
6 Jahre Garantie¹⁾
3 Inspektionen²⁾

NUR BIS 31. AUGUST 2023 / GROSSER INVENTUR-ABVERKAUF.
TOP-PREISE AUF ALLE SOFORT VERFÜGBAREN AKTIONSMODELLE!

CORSA EDITION
1.2 Benziner, 55 kW (75 PS), Kurzzulassung 10 km,
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
OHNE ANZAHLUNG (mtl. ab 3) **129,- €**

CROSSLAND ELEGANCE
1.2 Direct Injection Turbo Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulass. 10 km
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
OHNE ANZAHLUNG (mtl. ab 3) **159,- €**

MOKKA ENJOY
1.2 Direct Injection Turbo Benziner, 100 kW (136 PS), Kurzzul. 10 km
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
OHNE ANZAHLUNG (mtl. ab 3) **199,- €**

ASTRA 5-TÜRER ELEGANCE
1.2 Direct Injection Turbo Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzul. 10 km
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
MONATLICH ab 3)* **199,- €**
Einmalige Leasingsonderzahlung 1.990,- €

GRANDLAND GS-LINE
1.2 Turbo Benziner, 96 kW (130 PS), Kurzzulassung 10 km
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
OHNE ANZAHLUNG (mtl. ab 3) **269,- €**

1) Händlergarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadensentritt. Einzelheiten unter www.händlergarantie.eu oder bei uns.
2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. 3) Laufzeit 36 Mon., Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 1.195,- € Fracht. Ein Leasingangebot der PSA Bank GmbH, Siemensstraße 10, 63263 Neu-Isenburg, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Alle Angebote nur gültig bis 31.08.2023.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle nach WLTP komb. 6,6-5,2 l/100 km, CO₂-Emissionen nach WLTP komb. 149-117 g/km.

SIGG AAC Sigg GmbH
Unternehmenssitz: **Augsburg**
Robert-Bosch-Str. 5
Tel. (0821) 7479-0
Augsburg-Haunstetten
Landsberger Str. 27
Tel. (0821) 808950
Augsburg
Donauwörther Str. 138
Tel. (0821) 217450
Augsburg
Donaustr. 7
Tel. (0821) 7947440
Meitingen-Herbertshofen
Ulrichstr. 17
Tel. (08271) 813260 opel-sigg.de

HAAS Georg Haas GmbH & Co. KG opel.haas-automobile.de
Unternehmenssitz: **Augsburg**
Gögginger Str. 17a+b
Tel. (0821) 57052-0
Schwabmünchen
Augsburger Str. 64
Tel. (08232) 2090/99
Königsbrunn
Hausnetter Str. 57
Tel. (08231) 86033

NUR BIS 31.08.!!! SO KAUFT MAN GEBRAUCHTWAGEN
MEGA! ABVERKAUF
JETZT ORDENTLICH SPAREN
mit unseren **TOP GEPRÜFTEN GEBRAUCHTWAGEN**
VIELE GEBRAUCHTWAGEN
jetzt um bis zu **2.000,- EURO NOCHMALS REDUZIERT**
NUR FÜR KURZE ZEIT
jetzt zugreifen: **AKTION NUR NOCH BIS 31. AUGUST!!!**
BIG DEAL GESCHENKT
5 Jahre Garantie¹⁾
4 Inspektionen²⁾
1) Händlergarantie auf die wichtigsten Baugruppen. 2) Vier Inspektion jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. Big Deal nur gültig für Opel Modelle. Aktion nur gültig bis 31.08.2023.
ERHÄTLICH IN ALLEN SIGG- UND HAAS FILIALEN UND IM SIGG Augsburg-Haunstetten
Autoland Josef-Schorer-Str. 17 • Tel. (0821) 8003098 Eine Filiale der AAC SIGG GmbH

Klaus Oßwald
Brennstoffe - Mineralöle
NEU: AdBlue® Tankstelle

- Heizöle: schwefelarm, -frei, Premium u. frostsicher
- Diesel u. Winterdiesel auch ohne Bioanteil
- Schmierstoffe: Motoröle auch kleine Gebinde, Fette, Hydrauliköle und vieles mehr
- Technische Gase
- Propan- und Staplergas
- Heizgeräte z. B. für Ihre Events im Zelt oder in der Halle, Bauheizungen

Für unsere Kunden mit Tankschlüssel: 24 Std. verfügbar!

Telefon 08 21-9 18 91
86199 Inningen • Bgm.-Schlosser-Str. 5
www.osswald-inningen.de
mineraloele@osswald-inningen.de

Tooor zu!
Über 100 Jahre kompetent und zuverlässig
Garagentore • Industrietore • Hoftore • Schranken
MTB Geuser • Inh. Rolf D. Feldkirchner • Holzweg 27 • 86156 Augsburg
Telefon 0821 431912 • info@geuser.de • www.geuser.de

SIGL
Alles fürs Auto.
Von A wie Auspuff bis Z wie Zubehör.
KFZ-Teile • Zubehör Herbert Sigl GmbH
86391 Stadtbergen • Pferseer Straße 1 •
Telefon 0821-243 1366 • Fax 0821-243 1367
86343 Königsbrunn • Richthofenstraße 15 1/2
Telefon 08231-926 910 • Fax 08231-926 911
e-mail: info@kfz-teile-sigl.de • www.kfz-teile-sigl.de

Mehr Verkehrssicherheit für Stadtbergen in Sicht

Verkehrsversuch mit neuer Ampelanlage

Vielen Stadtbergerinnen und Stadtbergern ist die Verkehrssituation an der Kreisstraße A11 auf Höhe des August-Abenstein-Wegs schon lange ein Dorn im Auge - doch nun zeichnet sich eine zeitnahe Lösung ab: Der Weg ist eine attraktive Radverkehrsverbindung von Stadtbergen nach Augsburg und ist deshalb stark frequentiert. Doch um aus dem westlichen Wohngebiet der Stadt Stadtbergen in Richtung Augsburg zu gelangen, musste bislang die mit rund 6.500 Fahrzeugen pro Tag belastete Kreisstraße A11 gekreuzt werden, was immer wieder zu Problemen führte. Um an dieser Stelle für mehr Sicherheit zu sorgen, hat sich Bürgermeister Paulus Metz bei Landrat

Martin Sailer für einen Verkehrsversuch mit einer mobilen Fußgängerschutzanlage eingesetzt - mit Erfolg: „Es ist geplant, die Ampel vorerst für neun Monate an dieser Stelle zu belassen“, erläutert Landrat Martin Sailer. „Ziel ist es, dadurch festzustellen, ob die Anlage gut angenommen und die Queerung durch sie erleichtert wird.“ Bürgermeister Metz ist sich dessen bereits heute sicher: „Ich freue mich, dass wir durch diesen Versuch den ersten Schritt für noch mehr Verkehrssicherheit in Stadtbergen gehen. Nicht nur im Sinne der adfahrerinnen und Radfahrer, sondern auch für unsere älteren Mitbürgerinnen und Mitbürger und zur Verbesserung der Schulwegsicherheit.“



Stadtbergens Bürgermeister Paulus Metz und Landrat Martin Sailer vor Ort am August-Abenstein-Weg. Ein Verkehrsversuch mit einer Ampelanlage soll nun zeigen, ob eine Verbesserung herbeigeführt werden kann. (Bildquelle: Ingrid Strohmayer)

Hitzeknigge für Stadtbergen

Die Anzahl heißer Tage und tropischer Nächte mit wenig Abkühlung nimmt auch in Stadtbergen zu. Der Klimawandel sorgt für immer heißere Temperaturen und immer häufigere Hitzewellen.

Im ersten Moment klingt das nach mehr sonnigen Tagen mit blauem Himmel und Badewetter, doch die hohen Temperaturen und besonders warmen Sommertage können dem menschlichen Organismus ernsthaft zu schaffen machen. Vor allem ältere Menschen, Säuglinge, Kinder, Schwangere und Menschen mit bestimmten Erkrankungen sind bei Hitze besonders gefährdet und auch die Leistungsfähigkeit ansonsten gesunder Menschen kann spürbar eingeschränkt werden.

Der Hitzeknigge für Stadtbergen enthält wertvolle Tipps für das richtige Verhalten bei hohen Temperaturen und möchte die Stadtberger Bürgerinnen und Bürger unterstützen, gesundheitlichen Risiken bei Hitze vorzubeugen. Die Informationen wurden vom Umweltbundesamt im Rahmen der Kampagne „Schattenspender“ zusammengestellt und werden durch lokale Informationen der Stadt Stadtbergen ergänzt.

Durchblättern lohnt sich!

Der Hitzeknigge liegt in Papierform im Rathaus zur Abholung bereit.

Claudia Günther, Klimaschutzmanagerin Stadt Stadtbergen



Das Horizont Reisebüro feiert

Zum Jubiläum gab es eine Dichterlesung mit Jörg Stuttmann

33 Jahre ist es her, dass das **HORIZONT Reisebüro** in einem kleinen Büro in der Augsburger Straße gegründet wurde.

Wir schrieben das Jahr 1989, Computer waren noch groß und zu teuer deshalb wurde jede Buchung per Telefon abgewickelt.

Drei Jahre später zog das HORIZONT Reisebüro in den Pfersee Park. Jetzt gab es zumindest schon einen Rechner, der abwechselnd von zwei Mitarbeitern für Buchungen benutzt wurde. Unser Reiseveranstalter seabreeze travel wurde 1999 gegründet und bald waren auch diese Räumlichkeiten zu klein. 2001 stand deshalb erneut ein Umzug in die ehemalige Poststelle von Pfersee an. Auf 200 qm gibt es nun ausreichend Platz.

„Urlaub zu verkaufen ist unsere Profession und macht Spaß“, sagt die Inhaberin Renate Wenisch-Mayr. Bis heute wurde im HORIZONT Reisebüro diese Leidenschaft an 21 Auszubildende mit Erfolg weitergegeben.

Anlässlich des Jubiläums wurde das Büro etwas aufgehübscht und von „verstaubten“ Katalogwänden befreit. Der wichtigste Schritt war jedoch in den letzten Jahren die Digitalisierung der Arbeitsprozesse: online Terminvereinbarung, maßgeschneiderte Angebote via Email, die wenn gewollt, direkt vom „Sofa“ aus gebucht werden können oder online Beratung via FaceTime - sozusagen von Auge zu Auge,



Jörg Stuttmann ist Künstler durch und durch: Schauspieler, Maler, Kalligraph, Stadtarchivar, Synchronsprecher und ein hervorragender Geschichtenerzähler. Bei der Dichterlesung nahm uns Jörg Stuttmann „mit auf die Reise“.

egal wo sich ein Kunde gerade aufhält. Zudem wurden die internen Prozesse nahezu papierlos.

Es wird ihn also noch ein paar weitere Jahre geben - den Urlaub im Zeichen der Sonne.

33 Jahre Urlaub im Zeichen der Sonne.

HORIZONT
Reisebüro in Pfersee

Franz-Kobinger-Str. 3 86157 Augsburg
T 0821-227830 mail@horizont4travel.de



Einen wahrlich begeisterten Empfang bereiteten die Buben und Mädchen des Stadtberger-Kindergarten Elias Holl der sportlichen Abordnung Fabian Zimmer, Philipp Kamps und Simon Allgaier von der FCA-Geschäftsstelle, die mit der FCA-Ballschule ein rundherum unterhaltsames sportübergreifendes, kindgerechtes und spielerisches Bewegungsangebot präsentierten. Zur Freude auch von Stadtbergens Bürgermeister Paulus Metz war die Kita mit ausgemalten FCA-Logos, gebastelten Girlanden und Fähnchen in den Vereinsfarben dekoriert. „Bei uns gibt es im Kindergarten ein

Wunschkonzert, bei dem die Kinder ihr Lieblingslied wählen dürfen“, erklärt Kindergartenleiterin Gudrun Kraus und dieses fiel ganz klar auf die FCA-Hymne. Ausgestattet mit Fahnen, Schals und FCA-Trikots stimmten die kleinen FCA-Fans „Rot-Weiß-Grün“ samt eigens einstudierten Fußball-Rap an, bevor unter Anleitung gedribbelt, gelaufen und geworfen wurde. Gerade in einer Zeit, wo die Bewegungsaktivität vieler Kinder unter anderem durch deren erhöhten Medienkonsum stark gesunken ist, soll sportübergreifender Bewegungsförderung entgegen gewirkt werden. (inst)

Foto: Ingrid Strohmayr

Franz Egger
Malerbetrieb

Seit 1924

Ausführung sämtlicher Maler- u. Tapezierarbeiten
Fassadenanstriche und Wärmedämmung

Auenweg 24
86199 Augsburg
www.maler-egger.de

Tel. 0821 / 90 61 20
info@maler-egger.de

ROLLLADEN
Laurenz

86199 Augsburg-Bergheim

Jalousien, Rollladensysteme, Antriebe, Steuerungen, Reparaturen, Ersatzteile
Telefon 0821 9069018 · Fax -19 · www.rollladen-laurenz.de

Dieter Weber
SCHREINERMEISTER

Stadtbergen · Tel. 439 790 15 · kontakt@schreinermeister-weber.de

Wellness
Kapfinger

Pool · Sauna · Wärmekabinen

Ginsterweg 1a · 86391 Stadtbergen · Tel. 436589 · wellness-kapfinger.de

HANDWERK
mit Herz

Sch a p f | Heizung
1993 30 Jahre 2023 Sanitär Service

Adam-Riese-Straße 2 · 86199 Augsburg-Inningen
Tel. 0821 99 38 35 · www.hp-schapfl.de

Sch a p f | Heizung
Seit 1993 Sanitär Service

Wir haben Betriebsurlaub vom 7. bis 25. August 2023!

Stadtbergen

BehindertenVitalSportVerein (BVSV) vor großen Aufgaben

(Norbert Greim) Die Mitglieder des BVSV in Stadtbergen waren sich bei Ihrer Mitgliederversammlung einig: „In von Krisen geschüttelten Zeiten ist es wichtig, dass der Verein sich an seine Ziele erinnert und im Engagement für die Schwachen in unserer Bürgergesellschaft weiter tätig bleibt.“

So wurde vom Verein angeregt, den Spielplatz am Ebereschenweg nach einem inklusiven Konzept zu renovieren. Wenn auch der Spielplatz im Förderprogramm „Aktion Glück“ der „Aktion Mensch“ nicht zu den 3 „Glücklichen“ in Deutschland gehörte, die gefördert wurden, will der Verein an dem Vorhaben festhalten. Er hat an den Stadtrat einen Antrag gestellt, an der Planung und dem Bau eines Inklusiv-Spielplatzes am Ebereschenweg festzuhalten. Außerdem haben die Mitglieder ihre Unterstützung dazu angeboten.

Ende Februar 2024 wird der Verein 50 Jahre alt. Die Mitglieder wollen im Jubiläumsjahr zu unterschiedlichen Veranstaltungen einladen: neben der Wassergymnastik im Gartenhallenbad Stadtbergen ist daran gedacht, die „Boggiabahn“ wieder zu reaktivieren, mit dem Kneippverein gemeinsame Aktionen anzubieten. Nachdem das Schwimmbad nächstes Jahr ebenfalls ein Jubiläum feiert, wäre es angebracht, dies gemeinsam zu feiern.



Der Vorstand trifft sich regelmäßig zur Wassergymnastik beim Gartenhallenbad. Von li. n. re: Renate Kienzle, stellvertr. Schriftführerin; Eveline Schnaubelt, Schriftführerin; Sylvia Toibé, 1. Vorsitzende; Norbert Greim, 2. Vorsitzender; Helga Brunner, Kassenprüferin (es fehlen: Jutta Kallert, Schatzmeisterin, und Brigitte Roth ihre Stellvertreterin)

Nach langen Beratungen zum Ausgleich des Defizits der vergangenen Jahre, stimmten die Mitglieder des Vereins schließlich der Erhöhung des Mitgliedsbeitrag zu. Die Vorsitzenden Sylvia Tobé und Norbert Greim, Pfarrer i.R. wollen sich auf die Suche nach Sponsoren machen, um die vielen Vorhaben in nächster Zeit finanzieren zu können.

Stadt Stadtbergen informiert: Bequem mit dem ÖPNV ins Gewerbegebiet im Virchow-Viertel

Von der Stadtmitte Stadtbergens mit dem ÖPNV zum Einkaufen ins Gewerbegebiet im Virchow-Viertel fahren – das geht ganz bequem ohne Umzusteigen mit der AVV-Buslinie 512.

Von Montag bis Freitag jeweils zwei Mal verkehrt die Buslinie 512 von der Haltestelle „Stadtbergen“ (Abfahrt 15.28 Uhr sowie 17.01 Uhr) über den P+R-Platz „Augsburg West“ zu den Haltestellen „Daimlerstraße“ und „Benzstraße“ im Virchow-Viertel (Ankunft 15.33 Uhr sowie 17.06 Uhr).

Auch zurück geht es ganz bequem ohne Umzusteigen: Neben einer Verbindung an Schultagen um 14.52 Uhr von der Haltestelle „Benzstraße“ aus bietet sich vor allem eine weitere Verbindung am späten Nachmittag an: An Schultagen fährt die AVV-Linie 512 um 16.44 Uhr von der Haltestelle „Benzstraße“ zurück in die Stadtmitte zur Haltestelle „Stadtbergen“ (Ankunft 16.51 Uhr). Während der Schulferien weichen die Abfahrtszeiten der Buslinie um wenige Minuten ab.

Wer somit um 15.28 Uhr mit der Buslinie 512 direkt von Stadtbergen aus ins Virchow-Viertel fährt, hat eine gute Stunde Zeit für den Einkauf im Supermarkt, beim Metzger, Bäcker etc., um anschließend den Bus um 16.44 Uhr zurück zu nehmen. Auch der Fahrtpreis macht eine Nutzung der Buslinie 512 attraktiv: So ist für eine einfache Fahrt lediglich das Kurzstreckenticket (Preis für Erwachsene 1,80€) zu entwerfen. Somit kostet die Hin- und Rückfahrt insgesamt lediglich 3,60 Euro.

Nach dem Halt in Stadtbergen fährt die Buslinie 512 weiter nach Leitershofen zum Brunnenplatz – somit ist diese Verbindung auch für alle Bürgerinnen und Bürger, die von Leitershofen ins Gewerbegebiet Virchow-Viertel fahren möchten, interessant. Weitere Informationen zur AVV-Linie 512 erhalten Sie an den jeweiligen Haltestellen der Buslinie im Stadtgebiet sowie über den Augsburger Verkehrsverbund (Tel.: 0821 / 157 000; www.avv-augsburg.de; AVV-App AVV.mobil).

Martin Bruckmeier, Stadt Stadtbergen



Ohne Umzusteigen direkt von Stadtbergen ins Gewerbegebiet im Virchow-Viertel: die AVV-Buslinie 512.

Foto: Martin Bruckmeier

Energieberatung in der Sommerpause

Ab Donnerstag, den 21. September 2023, wird sie fortgesetzt. Landkreisbürgerinnen und -bürger können sich bereits jetzt einen Termin für die kostenlose Beratung im Herbst sichern, entweder telefonisch unter 0821 3102 2222 oder per E-Mail an klimaschutz@LRA-a.bayern.de.

Telefonische Energieberatung findet weiterhin statt

Sanierungswillige und Neubauinteressierte haben auch im August die Möglichkeit, ihre Fragen rund um Heizungstausch, Energiesparen, erneuerbare Energien sowie zu Förderprogrammen zu klären. Die telefonische Energieberatung im Landratsamt Augsburg findet nämlich weiterhin statt: Ein neutraler Energieberater beantwortet unter 0821 3102 2884 die individuellen Fragen der Anrufernden. Die telefonische Beratung ist jeweils Montag bis Donnerstag von 8 bis 16 Uhr und am Freitag von 8 bis 12 Uhr möglich.

Stadtbergen
natürlich.nah.dran

WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG

Wir suchen

zwei Mitarbeiter*innen (w/m/d) für die Hausaufgabenbetreuung

Freiwillige/n im sozialen Jahr (FSJ) im Bereich OGTS/Jugendarbeit/Kultur (w/m/d)

Bei Interesse senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bitte baldmöglichst an die Stadt Stadtbergen, Personalamt, Oberer Stadtweg 2, 86391 Stadtbergen oder über unser Online Formular auf der Homepage.

JETZT BEWERBEN

Ausführliche Information erhalten Sie unter www.stadtbergen.de/rathaus/stellenangebote

Stadt Stadtbergen, Oberer Stadtweg 2, 86391 Stadtbergen
Telefon: 0821/2438-0 | Email: bewerbung@stadtbergen.de

Die Schuleingangsuntersuchungen finden ab September 2023 im Landratsamt statt

Was Eltern schulpflichtig werdender Kinder beachten müssen

Die Schuleingangsuntersuchungen, die im Landkreis Augsburg vom Staatlichen Gesundheitsamt durchgeführt werden, finden mit Beginn des neuen Untersuchungsjahrgangs ab September 2023 **nicht mehr in den Kindertagesstätten**, sondern im Hauptgebäude des Landratsamtes, am Prinzregentenplatz 4 in Augsburg, statt.

Eltern schulpflichtig werdender Kinder erhalten im Laufe des Vorschuljahres eine schriftliche Einladung mit umfassenden Informationen zur Untersuchung sowie einer digitalen Terminbuchungsoption. Die Untersuchungstermine müssen innerhalb der im Einladungsschreiben vorgegebenen Frist gebucht und wahrgenommen werden. Die Teilnahme an der Schuleingangsuntersuchung ist ebenso wie die Schulpflicht nach dem Bayerischen Gesetz über das Erziehungs- und Unterrichtswesen (BayEUG) verpflichtend. Die Schulpflicht besteht mit Beginn des Schuljahres für alle Kinder, die bis zum 30. Juni sechs Jahre alt sind. Eltern von Kindern, die zwischen dem 1. Juli und 30. September sechs Jahre alt werden, dem sogenannten „Einschulungskorridor“, können den Beginn der Schulpflicht auf das darauffolgende Schuljahr verschieben. Die Teilnahmepflicht an der Schuleingangsuntersuchung bleibt davon jedoch unberührt.

Im Rahmen der Schuleingangsuntersuchung wird unter anderem auch die Teilnahme des Kindes an der altersentsprechenden Vorsorgeuntersuchung (U8/U9) beim Kinder- bzw. Hausarzt kontrolliert. Bei fehlender Teilnahme oder fehlender Vorlage der Teilnahmebestätigung (über Vorsorgeheft bzw. Teilnahmekarte), ist die zusätzliche Teilnahme an einer schulärztlichen Untersuchung verpflichtend. Dies sollte daher im Vorfeld bei der Terminbuchung durch die Eltern berücksichtigt und angegeben werden, damit am Buchungstag ein ärztlicher Anschlusstermin an das Schuleingangsscreening angeboten werden kann und mehrfache Anfahrtswege vermieden werden. PM

ÖFFNUNGSZEITEN, ANSCHRIFTEN, ...

Angaben ohne Gewähr, eventuelle Fehler oder Änderungen mitzuteilen: Fax 0821 96077 od. E-Mail: produkt@auensee.de

ALLERLEI NÜTZLICHES	RATHAUS	BÜCHEREI LEITERSHOFEN	GARTENHALLENBAD STADTBERGEN	Di. u. Do. 16 – 20 Uhr Fr. 16 – 21 Uhr Letzter Sonntag im Monat: 14 – 17 Uhr
Türöffnungs-Notdienst: Werkmann, Osterfeldstr.17 Telefon 0151 112 64471	Oberer Stadtweg 2, T. 2438-0, info@stadtbergen.de www.stadtbergen.de Mo, Di, Do, Fr: 8.30 – 12 Uhr Mi: 7.30 – 12 u. 14 – 18 Uhr telef. erreichbar: Mo, – Fr. 7.30 – 12 Uhr Mo. und Di. 13 – 16.30 Uhr Mi. 13 – 18 Uhr · Do. 13-15.45	Laubenweg 1, Tel. 0821- 450 89 15 Di. 10 – 12 Uhr u. 16 – 18 Uhr, Fr. 16 – 18 Uhr	Telefon 0821 4339190 Öffnungszeiten seit April: Dienstag: 8 – 21 Uhr Mittwoch 8 – 20 Uhr Donnerstag 8 – 19 Uhr Freitag 12 – 21 Uhr Sa. und So. 9 – 19 Uhr	PFARREIENGEMEINSCH. STADTBERGEN
LMF-SERVICE	BÜCHEREI STADTB.	KOMPOSITIERANLAGE LEITERSHOFEN	Leitershofen, Wertachstraße: Mi. u. Fr. 14 – 17 März – Dezember Sa. 9 – 14 Januar – Februar 10 – 12 Uhr	Pfarrbüro ·Bismarckstr. 63 86391 Stadtbergen Tel. 0821 24344-0 Fax: -44 pg.stadtbergen@bistum-augsburg.de
PAKET-/ POSTANNAHME	Kuchenbaur (Hermes) Tel.407832 Mo.-Fr. 8–18 Uhr durchghd. · Sa. 8 – 12 Uhr	Sonnenstr.7.T.: 0821-2432801 Dienstag, Mittwoch und Donnerstag: 10 – 12 und 15 – 18 Uhr, Fr.: 10 – 12 u. 14 – 17 Uhr.	WERTSTOFFHÖFE	Während der Schulferien geöffnet: Mittwoch: 16 - 19:00 Uhr Freitag: 08:30 - 11:30 Uhr
E-Center Stadtbergen Hagenmähderstraße 47, Tel. 0821-243760		Stadtbergen: Deuringer Straße: Sa. 10:30 – 12 Uhr Leitershofen, Am VehiclePark März – November: Fr. 14 – 18 , Sa. 8:30 – 15 Uhr	TIERBESTATTUNG-SUED.DE	JUGENDCLUB INSIDE
			(Feuerbestattung): Gesell- schaft für Tierbestattung Augsburg, Telefon Büro (24 Std.): 0821 98221	Am Hopfengarten 12

Auf der angegebenen Seite finden Sie die Anzeige der jeweiligen Firma.

A	Containerdienst	Heizöl/Diesel	Radio/TV/Video	Pfanz & Steger 10
Altenpflege	Eser 2	Eser 2	Media@home Bau-	Winkler 17
Ancora 17	Oßwald 19	Oßwald 19	mann	
Edith Hipper 17			Kalchschmid 5	Tierärzte
Sonnenschein 17	D	Heizungsbau		Dr. Christine Datz-
		Schapfl 21		mann 10
Autohäuser	Düngemittel		Raumausstattung	Transporte
Sigg / Haas (Opel)	Eser 2		Kupke 2	Eser 2
18			Winkler 17	Oßwald 19
Autoteile und	E	Industrietore	Rechtsanwälte	Trockenbau
Zubehör		MTB Geuser 10	Gabriele Eger 9	Pfanz & Steger 10
Sigl 19	Elektrogeräte		Horizont 20	
	Baumann		Rollladensysteme	V
	Kalchschmid 5	K	Laurenz 21	Vorhänge
B	Erdbewegungen	Krankenpflege		Kupke 2
Baumärkte	Eser 2	Edith Hipper 17	S	Winkler 17
Eser 2	Oßwald 19	Sonnenschein 17		
Baumaschinen-	F		Sanitärinstallati-	W
verm.		Lohnsteuerhilfe	onen	Wärmedämmung
2	Fassadengestal-	VLH Hohenadl 5	Schapfl 21	Egger 21
Baumschnitt	tung		Saunabau/Wär-	Pfanz & Steger 10
Garten-Champi-	Egger 21	Malerbetriebe	mekabinen	Wellness/Pool
gnons 9	Pfanz & Steger 10	Kugler 16	Wellness Kapfinger	Kapfinger , 21
Bestattungsdienste	Fensterdekorati-	Maler/Lackierer		Wohnungsauflö-
Bestattungsdienst d.	onen	Egger 21	Schmierstoffe	sungen
Stadt Augsburg 24	Kupke 2	Pfanz & Steger 10	Eser 2	Tietz 17
Bestattungshilfe Irm-	Winkler 17	Masch.-vermietg.	Oßwald 19	
gard Eberle 24	Flüssiggas	Eser 2,	Schreinereien	
	Eser 2,	Oßwald 19	Dieter Weber 21	
Bildungseinrich-	Oßwald 19	Medientechnik	Weber 10	
tungen	G	Baumann 21	Sonnenschutzan-	
Volkshochschule 8		Mode/Textilien	lagen	
Bodenbeläge	Garagentore	Sedelmeier's Trach-	Kupke 2	
Egger 21	MTB Geuser 10, 19	tenhof 5	Laurenz 21	
Kupke 2	Gardinen		Winkler 17	
Parkettbörse 17	Kupke 2	P	Swimmingpools	
Pfanz & Steger 10	Winkler 17	Parkettböden	Wellness Kapfinger	
Winkler 17	Gartengestaltung	Parkettbörse 21		
Brennholz	Garten Champi-	Pflegedienste/	T	
2	gnons 9	Pflegeheime		
Brennstoffe	Garten-Champi-	Ancora 17	Tapezierarbeiten	
Eser 2	gnons 9	Edith Hipper 17	Egger 21	
Oßwald 19	Gase (technische)	Sonnenschein 17	Kupke 2	
Büchereien	Oßwald 19	Polsterarbeiten	Pfanz & Steger 10	
Stadtbücherei 8	Gerüstbau	Kupke 2	Winkler 17	
Buchhandlungen	Pfanz & Steger 10	Winkler 17	Teiche	
Buch in Stadtbergen	H	Poolbau	Eser 3	
16		Kapfinger 21	Teppichverle-	
	Heimelektrik		gungen	
C	Baumann Mdia@	R	Egger 21	
	Home 5		Kupke 2	



Bestattungshilfe Irmgard Eberle

Erd-/Feuer-/Berg-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen, Leichenfrau.

Persönliche Betreuung und Hausbesuche. Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Soforthilfe Tag und Nacht
Telefon: 0821 481036

www.bestattungshilfe.de · info@bestattungshilfe.de

86199 Augsburg Bgm.-Aurnhammer-Str.19 | 86356 Neusäß-Steppach | 86420 Diedorf | Ulmer Straße 23 | Tel. 08238 2776 | Tel. 0821 92998 | Tel. 0821 481036

Bestattungsdienst der Stadt Augsburg

Da, wenn Sie uns brauchen:
Tel. 0821 324-4028 oder 0821 324-4033

täglich erreichbar: 8-22 Uhr
Morellstraße 33, 86159 Augsburg
Fax 0821 324-4035
bestattungsdienst@augzburg.de

Bestattungen
Überführungen
Bestattungsvorsorge